

## AU COEUR DE L'AJOIE ET AUX PORTES DE L'ALSACE



Balade en direction de la Basse-Ville. Photo: Alan Stalder.

### Le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Le 24 février dernier, ce que nous pensions ne plus jamais se produire en Europe a replongé notre Continent dans l'effroi. Le commencement d'une inimaginable tragédie, annoncée pourtant par quelques milieux bien informés, nous a renvoyés aux heures les plus sombres de notre histoire récente et a provoqué une onde de choc qui a réveillé les consciences. C'est dans ce contexte émotionnel, amplifié par la puissance des réseaux sociaux, que des actions concrètes ont vu le jour dont deux initiatives citoyennes distinctes ici, chez nous, à Alle.

Le Conseil communal salue cet élan de solidarité et a décidé d'accompagner toutes celles et ceux qui se sont investis dans cette aventure humaine. L'autorité s'est portée garante de l'accueil de ces réfugiés et c'est grâce à l'aide de vous toutes et tous que leur arrivée s'est faite dans les meilleures conditions possibles.

La médiatisation, qui a entouré les événements de ces dernières semaines, a décrit Alle comme étant une commune ouverte et ses citoyens faisant preuve

d'une solidarité extraordinaire. L'enjeu est d'inscrire ce soutien dans le temps et d'intégrer ces réfugiés dans notre société. Vaste défi !

Le travail de l'exécutif ne s'est toutefois pas limité à cet accueil. Dans ce numéro du « petit journal », vous allez découvrir les nombreuses autres facettes de notre communauté qui, par les temps qui courent, nous font d'autant plus apprécier la quiétude de notre magnifique coin de pays. Que les acteurs présentés dans les pages suivantes en soient remerciés.

Nous profitons de cette tribune pour vous souhaiter de joyeuses fêtes de Pâques et un printemps plein de lumière.

Stéphane Babey, Député-Maire

## Econox, la petite entreprise mondialement connue



Les locaux d'Econox à Alle. Photo: Cyril Bregnard.

Econox est une société fondée en 1984. A sa tête, Cyril Bregnard, géologue de formation, qui œuvre pour l'entreprise depuis plus de 20 ans.

Econox est implantée à Alle, au centre du village et ses activités s'adressent aux professionnels. A ses débuts, Econox développe et fabrique du matériel destiné à la mesure et la régulation des atmosphères de traitement thermique. Econox fabrique des instruments permettant de mesurer la température et la concentration en oxygène dans des environnements à haute température, soit entre 600 et 1700 degrés Celsius.

L'aventure n'a réellement débuté qu'en 1986 par le dépôt du brevet de la première sonde à oxygène à bille. Depuis, cette solution qui s'est révélée la plus fiable et la



Les sondes professionnelles réalisées par Econox à Alle. Photo: Cyril Bregnard.

plus robuste n'a cessé d'évoluer. En 2001, Econox a développé la gamme de sondes à oxygène CarboProbe afin de satisfaire les hautes exigences de l'industrie céramique (terre cuite, céramique fine, etc.), des laboratoires de recherche, des potiers, des fours industriels ou encore des universités.

L'entreprise fournit aussi des composants céramiques pour les universités et les laboratoires ainsi qu'une gamme complète de thermocouples (K, S, N) dans une grande variété de longueur. Ses clients sont repartis sur toute la planète.

Dans le domaine de la poterie, les sondes à oxygène conçues par Econox permettent, par exemple, de mesurer la concentration d'oxygène dans un four et, grâce à cela, de réaliser des économies



d'énergie de combustible (grâce à une cuisson économique), d'obtenir des couleurs d'émaillage fiables (en connaissant le bon niveau de réduction de chaque cuisson) et de réduire la pollution dans l'air (en diminuant la consommation de combustible). Les sondes à oxygène permettent également de mesurer le potentiel carbone d'une atmosphère.

Econox, par son savoir-faire et sa petite structure, rivalise facilement contre ses concurrents, de grandes entreprises chinoises ou allemandes. ■

Texte d'Alan Stalder

ECONOX SA  
Rue de l'église 25  
2942 Alle  
www.econox.ch  
032 465 10 00

## Nouvelle commission

Les autorités communales ont engagé le processus pour rénover les appartements au-dessus de la nouvelle mairie. Une commission ad hoc a été constituée. Yan Noirjean (Président), Alan Stalder (Secrétaire), Michaël Roos, Daniel Bonnemain et Karine Zeller-Oberholzer. ■

Texte d'Alan Stalder

## Inauguration de l'école

Après deux ans de travaux et des incertitudes en lien avec le Covid-19, l'inauguration de l'école rénovée aura lieu le samedi 11 juin 2022. ■

Texte d'Alan Stalder

## Diminution des conseillers

En assemblée communale du 25 janvier 2022, les citoyens ont accepté la modification du Règlement d'organisation pour diminuer le nombre de conseillers. Dès 2023, il y aura donc 1 Maire et 6 conseillers communaux à l'exécutif. ■

Texte d'Alan Stalder

## Rai-Tiai-Tiai 2022, sacré cuvée !

Après deux années de pause en lien avec le Covid-19, le Rai-Tiai-Tiai a eu lieu et quelle édition ! Selon les dires de M. le Maire Stéphane Babey, «Ces jeunes ont l'obligation de fêter et faire Rai-Tiai-Tiai pour ne pas perdre cette tradition ajoulote».

Certains citoyens ont été réveillés durant la nuit par les chars et la musique avec un air un peu grognon mais d'autres se sont également levés pour applaudir et féliciter la jeunesse.

Vers 5h00 du matin, Magali Marchand et les autorités communales ont préparé un repas chaud pour l'ensemble des fêtards. Ceux-ci ont pris les car postaux pour se rendre à Porrentruy et continuer les festivités.

Aucun débordement n'a été signalé hormis quelques objets déplacés, certes un peu trop loin du domicile où ils ont été empruntés. ■

*Texte d'Alan Stalder*



*La place de la Liberté avec son amas de papier toilette. Photo: Alan Stalder.*



*Un repas chaud attendait les fêtards à la salle des fêtes. Photo: Yan Noirjean.*



*La décoration réussie de la Mairie avec un panneau «Merci Stéphane». Photo: Alan Stalder.*

## Concours, Alle se décore pour l'automne

En remplacement du concours «Alle village fleuri» qui a été impacté par le Covid-19, les autorités communales ont malgré tout décidé d'organiser un concours «Alle se décore pour l'automne» en 2021. Le but étant de décorer son entrée et faire preuve de créativité.

Le prix de la créativité a été remis à la famille Agnès et Michel Burkhalter.

Le prix de l'originalité a été remis à la famille Marie-Josée et Gabriel Choffat

Le coup de cœur du Jury revient à la famille Mélody Grossmann et Florian Sprunger. ■

*Texte d'Alan Stalder*



*Les 3 gagnants du concours «Alle se décore pour l'automne». Photo: Agnès Savary.*

## Alle-Ukraine, le récit (1/2)

Avec les événements, en lien avec l'accueil de réfugiés de guerre, qu'a vécus la commune d'Alle au mois de mars 2022, il faudrait évidemment y consacrer au moins un journal entier pour énumérer tout ce qu'il s'est passé et partager chaque anecdote. Nous allons essayer de résumer les faits marquants.

Mercredi 2 mars 2022, la commune d'Alle apprend qu'une initiative privée se rendra aux abords de l'Ukraine pour ramener des réfugiés de guerre en Suisse.

Jeudi 3 mars 2022, au matin, la commune d'Alle apprend qu'une deuxième initiative privée se rendra également aux abords de l'Ukraine. Jeudi soir, le Conseil communal modifie son ordre du jour et accueille les deux groupes pour coordonner la suite des événements. Le premier groupe est organisé par les frères Jean-Claude et Vincent Thüler. Le deuxième groupe est organisé par Teresa Crevoiserat, Sandra Vallat et Isabelle Fleury. Les activités des groupes sont structurées et bien organisées. La commune d'Alle assurera une partie de la logistique, en urgence. Un appel est envoyé sur les réseaux sociaux pour collecter des habits, de la nourriture et des jouets au sud du village à la zone d'activités Flasa.

Vendredi 4 mars 2022, le convoi du premier groupe part aux aurores. Canal Alpha est présent pour ce premier départ. L'émotion est vive.



Le stock est prêt. Photo: Alan Stalder.

Samedi 5 mars 2022, la commune d'Alle commence à préparer le bâtiment des services et organiser les différents repas



Les dons d'habits ont été récoltés à la Flasa. Photo: Isabelle Fleury.

avec une enseigne du village. Un groupe de bénévoles est créé sur Whatsapp, plus de 60 personnes y sont inscrites. On constate l'ampleur du travail qui attend la commune d'Alle, les bénévoles et les organisateurs à leur retour. Un appel est lancé via les réseaux sociaux pour installer la salle des fêtes prévue pour le deuxième groupe qui arrivera mercredi 9 mars 2022, plus de 500 personnes ont relayé l'information à leurs connaissances et sur internet, plus de 300 personnes confirment leurs disponibilités. La commune d'Alle doit décliner certains participants.

Dimanche 6 mars 2022, à 4h00 du matin le deuxième groupe entreprend son voyage au départ de la Flasa. Ce deuxième groupe sera accompagné de l'équipe de « Temps présent » de la RTS. Vers 13h30, le premier groupe arrive à Alle avec 23 réfugiés de guerre ukrainiens. Ils sont accueillis par les autorités communales. Un toit, de nouveaux habits, des repas chauds et une douche les attendaient. Malgré la quantité d'habits reçus, on constate qu'il manque des sous-vêtements, problème vite résolu. La barrière de la langue est forte, des

traductrices sont présentes et on utilise l'application Google Traduction « Français-Ukrainien » pour se comprendre. Ils ont passé une nuit au bâtiment des services.



Départ à 4h00 sous les caméras de la RTS pour le deuxième groupe. Photo: Isabelle Fleury.

Lundi 7 mars 2022, la commune d'Alle procède à l'enregistrement administratif des personnes du premier groupe. Une assistance médicale est organisée par le cabinet médical du village. Le rendez-vous des bénévoles pour monter les tables, les lits et les cloisons a lieu à 18h00. Vers 18h30, grâce à un élan de solidarité fort, tout est installé. Plus de 50 personnes ...

## Alle-Ukraine, le récit (2/2)

... ont répondu à l'appel.

Mardi 8 mars 2022, au vu des nombreuses sollicitations et promesses de dons, la Commune d'Alle a ouvert un compte spécifique. L'argent récolté est entièrement reversé aux actions citoyennes qui se sont déroulées sur le territoire communal en vue de l'aide à l'Ukraine et aux frais liés à l'accueil des réfugiés de guerre. Plusieurs sociétés du village ont fait de généreux dons. A la rédaction de ces lignes, le compte avoisinait les 5 chiffres.

Mercredi 9 mars 2022, le deuxième groupe arrive dans la matinée à la salle des fêtes. C'est 43 réfugiés qui sont accueillis par les autorités communales, les bénévoles et la population dans un enthousiasme et une forte émotion. Les presses écrites et télévisuelles sont présentes (RTS, Le Matin, Le Quotidien jurassien, RFJ, Canal Alpha, 20 minutes, etc). Les citoyens et différentes sociétés participent à la vie de cet événement en venant donner de leur temps et préparer les repas.

Jeudi 10 mars 2022, les réfugiés de guerre du deuxième groupe sont enregistrés administrativement et peuvent retrouver leurs familles d'accueil.

Mardi 15 mars 2022, une classe de l'école de Haute-Sorne envoie une trentaine de cartes postales de bienvenu.

Jeudi 24 mars 2022, la première classe d'école s'ouvre aux enfants ukrainiens.

La commune d'Alle est fière de l'élan de solidarité et de générosité qui lie ses habitants, ses sociétés et ses autorités. Notre petit village de 1'900 habitants a secoué toute la Suisse et c'est grâce à toutes les personnes qui se sont impliquées de près ou de loin dans cette cause.

Merci à tous pour votre générosité !  
дякую всім за вашу щедрість ! ■

*Texte d'Alan Stalder*



*M. le Maire accueille les voyageurs du premier groupe au bâtiment des services. L'ensemble du discours est traduit par Danylo, à gauche de Stéphane. Photo: Yan Noirjean.*



*Même le chat appelé «Pêche», en ukrainien «персук» prononcé persyk, a fait le voyage et profité de croquettes à son arrivée. Photo: Alan Stalder.*



*A la salle des fêtes, les bénévoles préparent les lits et les séparations pour le deuxième groupe. Photo: Alan Stalder.*

## Les boules à dix de chez Ronron

Carole Greppin est spécialiste communication à l'Office fédéral de la statistique (OFS) à Neuchâtel. Elle y dirige le journal interne où est paru l'article original «Les boules à dix de chez Ronron» en septembre 2021. Par sa brillante plume, elle nous livre une page nostalgique de la vie du village d'Alle. ■

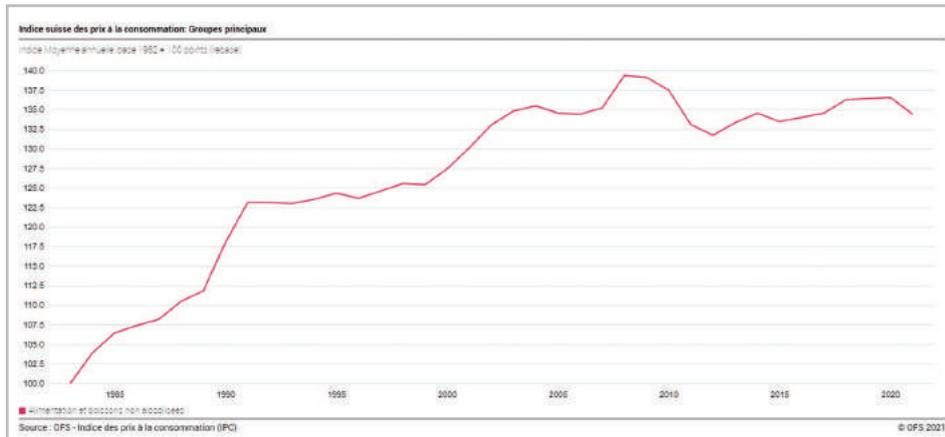
Texte d'Alan Stalder

En décembre 2021, l'indice des prix à la consommation (IPC) a diminué de 0,1% par rapport au mois précédent, pour s'établir à 101,5 points (décembre 2020 = 100). Par rapport au mois correspondant de l'année précédente, le renchérissement s'est chiffré à +1,5%. Le renchérissement annuel moyen a atteint +0,6% en 2021.

Au fil des décennies, la valeur d'un franc a subi une diminution drastique. Enfants, nos grands-parents auraient fait la fête avec une pièce de cent sous! Donner aujourd'hui une tune à un bambin, c'est lui offrir une glace. Rien de plus.

Quand j'étais moi-même gamine, on obtenait une pochette-surprise pour cette somme. Surprise qui se teintait très rapidement de déception à la vue du contenu du sachet prometteur: très vite, nous avons compris la supercherie du forfait qui promet monts et merveilles mais ne livre au final qu'une ribambelle de babioles sans intérêt car non désirées pour la plupart.

Dans mon village natal ajoulot, c'est au kiosque «Chez Ronron» qu'on dépensait avec enthousiasme nos piécettes dès réception. Ronron semblait extirpé d'une autre époque, avec ses vieux souliers à lacets cirés depuis des décennies et ses vêtements ternes rehaussés d'un béret en laine. Seule une dent en or étincelait dans la grisaille de son accoutrement, au milieu du cuir tanné de son visage. Camouflé dans ses pantalons retenus par des bretelles, Ronron se dissimulait assez – malgré lui – pour ne jamais être repéré par une demoiselle qui l'aurait pris pour époux. Il vivait avec sa maman, dans une sobre



L'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation. Source: Office fédéral de la statistique

demeure à quelques minutes à pied ou quelques coups de pédales sur son vélo grinçant du kiosque planté au milieu du bled.

«Ronron, donne-nous une boule à dix!» lui piaillaient tous les gamins du village qui le tutoyaient et dont je faisais partie, quémandant les fameuses sucreries qui ne coûtaient que dix centimes. Il répondait à notre arrogance en tapant sur nos doigts qui tripotaient son étalage de barres chocolatées, chewing-gums, bonbons et autre *schleck* (synonyme de bonbon gomme en patois jurassien, qui tire son origine du verbe allemand *schlecken*). On adorait le taquiner, cet homme au statut spécial qui justifiait dans nos petites caboches le droit de troquer contre le «tu» le «vous» d'usage envers les autres adultes.



Ancien emplacement du kiosque «Chez Ronron». Photo: Carole Greppin

Les mêmes marmots lui criaient aujourd'hui «Ronron, donne-nous une boule à 16,3 centimes!», en témoigne le comparatif entre 1982 et 2021 (dernières

valeurs recensées) grâce à l'outil de calcul de l'IPC sur le site de l'OFS. Les séries de l'IPC indiquent que les prix dans la catégorie «Alimentation et boissons alcoolisées», où s'intègrent nos boules de chewing-gum colorées, n'ont pas évolué en permanence, accusant même une chute dès 2008.

Ronron a cassé sa pipe il y a quelques années, après avoir vendu pendant quelque cinquante ans le tabac qui bourrait celle des villageois. J'ai souvent repensé à ma désinvolture – celle que je partageais avec mes camarades – face à ce monsieur qui aurait mérité comme tout autre notre respect. Mais il est trop tard pour présenter mes excuses. Et, au fond, peut-être que ce vieux garçon sans enfant était heureux que nous le tutoyions: nous étions ainsi un peu tous ses gosses. ■

Texte de Carole Greppin

### Office fédéral de la statistique

L'OFS est le centre de compétences de la statistique publique suisse. Il produit des informations statistiques sur la population, l'économie, la société, la formation et la recherche, le territoire et l'environnement. Ces informations servent à la formation de l'opinion publique. Elles sont un outil de planification et de gouvernance dans tous les domaines de l'action politique et contribuent au bon fonctionnement de notre État moderne et démocratique.

www.statistique.ch

## Les petites passions de Gisèle Sommer

En entrant chez Gisèle Sommer, dont la bâtisse est située au centre du village, on est rapidement sollicité par toutes ses passions. Gisèle est une personnalité créative. Rencontre avec une retraitée active et dynamique.

Depuis que la société de fanfare Le Grütli a été dissoute pour créer la nouvelle Société de Musique d'Alle avec la fanfare l'Ancienne, Gisèle s'occupe de conserver et administrer les archives qui vont de 1904 à 2021. Elle répertorie, pour la postérité, les membres, les commissions musicales et spéciales, les activités au local, l'amicale, les cadets, etc. Elle réalise même des petites séquences vidéo rétrospectives. C'est d'ailleurs dans sa maison (photo ci-contre), le 14 août 1904, il y a 118 ans, que Le Grütli a été fondé. Toutes personnes intéressées à se pencher sur les souvenirs peuvent la contacter.

Gisèle collectionne également les autographes de célébrités. Elle possède la griffe de Jacky Kennedy alors qu'elle était Première Dame des USA, Ted Kennedy son beau-frère Sénateur, Farah Diba-Pahlavi à l'époque Impératrice d'Iran, Herbert von Karajan l'inoubliable chef d'orchestre, Léopold Sédar Senghor Président du Sénégal, premier Africain à siéger à l'Académie française tout comme Alfred Hitchcock producteur de cinéma, Jim Clark pilote automobile etc

Gisèle est une artiste créative ! Elle décore, peint et apporte toujours une touche de subtilité dans ses projets. D'ailleurs chacune de ses portes intérieures est peinte à l'effigie d'une famille proche de Gisèle avec les armoiries y relatives. On y découvre les blasons Rossé, Caillet, Sommer, Petignat.

Gisèle n'a pas fini de nous surprendre par sa gentillesse, ses talents et ses passions débordantes... ■

*Texte d'Alan Stalder*



*Passionnée par les voyages, Gisèle dessine ses aventures à la plume (encre de Chine).*



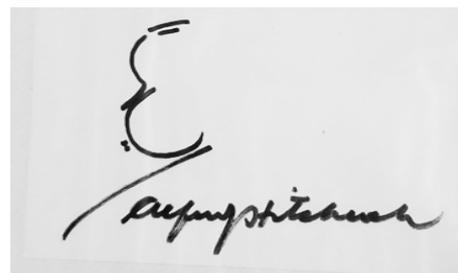
*1935, les anciens propriétaires Simon et Marthe-Flora Sommer-Herrmann (la toute petite fille n'est autre que Dora Huber-Pfander, fille d'Alfred Pfander).*



*Gisèle avait déjà la fibre pour la musique.*



*Une des nombreuses portes décorées par Gisèle et sa créativité.*



*Le véritable autographe d'Hitchcock.*

## Roger Kohler, le talentueux aquarelliste d'Alle

Du 19 novembre au 19 décembre 2021, Roger Kohler a organisé une somptueuse exposition au château de Miécourt. Le vernissage s'est déroulé en présence de Messieurs Stéphane Babey, Maire d'Alle, et Martial Courtet, Ministre de la culture.

Roger Kohler marche beaucoup. Il puise son inspiration dans ses marches quotidiennes et son coup de pinceau est fin et subtil. C'est une véritable explosion de couleurs et d'émotion.

Pour cet article, la formule élégante «Une image vaut mieux que mille mots» se transpose à merveille. ■

*Texte d'Alan Stalder*



Source: Roger Kohler

## A 99 ans, M. Maurice Piccard croque toujours la vie à pleines dents !

Vendredi 18 février 2022, M. Maurice Piccard a l'honneur de fêter ses 99 ans à la résidence Les Cerisiers à Charmoille. Il est entouré d'affection, par sa famille de coeur, des amis-voisins, ainsi que le directeur et son personnel, qui l'accompagnent pour ce bel évènement.

En tant qu'ancien habitant d'Alle, la Commune a tenu à lui présenter ses honneurs en partageant un moment de convivialité avec 3 conseillères communales : Mme Karine Genesta-Nagel (Adjointe), Mme Carole Roos-Vermeille et Mme Agnès Savary-Moirandat. Il a été couvert de douceurs et M. Maurice Piccard était ému d'entendre les discours retraçant sa vie.

Il est l'aîné d'une famille de 5 garçons. Après avoir terminé ses écoles, il a travaillé quelques années comme menuisier, puis à l'aéroport de Genève jusqu'à sa retraite. Il habitait Genève, lors de sa rencontre avec sa future épouse, qui venait d'Alle. C'est en couple, qu'ils revenaient régulièrement dans le Jura, souvent à moto, pour y passer des vacances. C'est à la retraite, que le couple s'installa à Alle. Il y a maintenant 32 ans que son épouse est décédée. C'est en mai 2020 que M. Maurice Piccard a intégré la résidence Les Cerisiers à Charmoille.

Enfin libéré des restrictions du Covid-19,



M. Maurice Piccard entouré des trois conseillères communales d'Alle. Photo : Carole Roos.

M. Maurice Piccard va pouvoir profiter de sorties et de prochaines visites avec les personnes qui l'affectionnent.

nous réjouissons déjà de fêter son prochain centième anniversaire. ■

Texte de Carole Roos

Nous lui souhaitons une heureuse année, remplie de compagnie et de santé et nous

## Concours « Alle, village fleuri » : Alle, Haut en Couleur

La pandémie étant derrière, il est temps de remettre de la couleur dans notre village. Le Conseil communal vous propose de rééditer la formule digitalisée pour permettre une participation plus forte de chacun et chacune.

Cet été, il vous est proposé de décorer vos façades, balcons, jardins ou l'aménagement de votre entrée de maison sur le thème « Alle, Haut en couleur ». Les récompenses du concours seront remises lors de la prochaine fête du village aux 3 plus belles décorations sous forme de

bons d'achat dans un commerce de la place et seront déterminés selon 3 critères: l'harmonie des couleurs, l'originalité et la créativité.

Pour participer au concours, il vous suffit d'envoyer la photo de votre décoration par courriel à [secretariat@alle.ch](mailto:secretariat@alle.ch) ou par messagerie mobile au +41 (0)79 571 41 98 jusqu'au 10.08.2022 en indiquant clairement vos coordonnées et adresse complète. ■

Texte d'Agnès Savary



Alle, Haut en couleur. Photo: Agnès Savary.

## Histoire industrielle d'Alle : La Fiche (1/2)

En 2018, M. Michel Riat a transmis à M. Charles Raccordon ancien maire et Président de la Fondation du Patrimoine d'Alle un "historique" que nous intitulerons "La Fiche". Cette entreprise a été active durant quelque 40 ans; occupant à une certaine époque une main-d'œuvre importante.

Avec l'accord de l'auteur nous publions aujourd'hui ce document très intéressant et révélateur de l'histoire industrielle du village d'Alle. ■

*Texte de Charles Raccordon*

*Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle*

### Fabrique d'articles en métal

#### Préambule

En qualité de dernier survivant ayant pris part à la gestion de l'entreprise familiale, je réponds volontiers à la demande présentée par la «Fondation du Patrimoine» en rédigeant le présent historique. Ce document est un travail de mémoire car aucun document d'archives n'a été conservé par ma famille.

#### Immobilier

C'est en 1930, sur les conseils d'un grand quincaillier zurichois, que mon grand-père Lucien-Auguste Riat-Périat (1885-1941) décide de fabriquer des articles en métal, dont des charnières, appelés ci-après fiches (traduction de l'allemand Fiechband) pour les portes et les fenêtres.

Il commence donc par installer plusieurs machines, dont une majorité de presses, dans un local situé côté Nord, dans la fabrique «Greppin».

Ces locaux se sont rapidement révélés trop exigus et décision est prise d'ériger un bâtiment plus grand à la route de Courgenay sur un terrain situé dans l'angle avec le passage à niveau des CJ. Le permis de construire est délivré en 1935. L'autorisation d'exploitation est accordée en 1937. Le bâtiment d'une longueur de 40 mètres et d'une largeur de 22 et 28 mètres correspond à environ 5'000 m<sup>3</sup>. Cet immeuble est toujours en place et

représente la partie « avant » du complexe actuel de MRP SA.



*Côté MRP. Source: Michel Riat.*

Mon aïeul décède en 1941 et mon père Lucien Riat-Riat (1912-1980) reprend la direction de l'entreprise. Il participe à son développement par des relations régulières avec les quincailleries suisses.

Une maison familiale est construite en 1943; elle est érigée entre la fabrique et la ligne de chemin de fer des CJ et se situe encore à cet endroit à l'heure actuelle.



*La maison familiale. Source: Michel Riat.*

Dès 1945 mon père fait construire un appartement au-dessus de la fabrique de fiches. Il est destiné à sa mère, Maria Riat-Périat. Cette dernière est encore propriétaire de la maison de la rue du Milieu et exploite toujours une épicerie. Sa propriété est vendue à Monsieur Luc Borruat au printemps 1948 et ma grand-mère déménage dans son nouvel appartement.



*L'épicerie. Source: Michel Riat.*

La situation des bâtiments reste identique jusqu'à la fermeture de l'entreprise en 1969.

#### Fabrication

L'entreprise possède une quinzaine de presses et quatre machines à souder. L'entraînement des presses s'effectue au moyen d'un arbre de transmission central fixé au plafond et commandé par un seul moteur car aucune machine n'est autonome.

Les pièces métalliques appelées « fiches » sont fabriquées avec du fer plat (feuillard) de 3 à 9 cm de large. Dans cette catégorie, il faut distinguer :

- les fiches « normales » (modèle A),
- les fiches sur plaque pour les portes d'entrée (modèle B),
- ainsi que certains modèles en laiton poli (modèle C).

L'assortiment de la fabrication se compose principalement de fiches, mais également :

- de charnières à piano (modèle D),
- d'équerres de lits (modèle E) et
- de douilles de scellement pour les cadres de portes et fenêtres.

Le volume de fabrication augmente régulièrement et, dans les années 1950, arrive à une production de plus de quinze tonnes par mois. L'établissement occupe environ septante personnes. A cette époque, la « Fabrique de fiches » est le plus grand fabricant de ces articles pour la Suisse.

Pour des questions de rapidité, toutes les livraisons à l'arrivée et au départ s'effectuent à la gare CFF de Courgenay. Un camion « Opel Blitz » est acheté à cet effet en 1955.

Dans le cadre d'une diversification des produits, la fabrication de charnières à piano a pris un essor assez important et occupe quatre personnes ...

## Histoire industrielle d'Alle : La Fiche (2/2)

... avec autant de petites presses. L'idée en vue d'automatiser cette fabrication est dans l'air afin de ne confier la fabrication qu'à une seule personne. C'est au début des années 1960 que cette machine, construite sur place, est mise en service de façon régulière. Le fer laitonné est utilisé comme matière première.

À la fin des années 1950, un nouveau modèle de « fiche » (voir modèle F) appelé genre ANUBA, apparaît sur le marché. Cet article, fabriqué avec du fer rond, est une révolution dans ce domaine car jusqu'ici seul le fer plat était utilisé. Les

décolleteuses remplacent les presses et cette évolution modifie considérablement l'orientation générale de l'entreprise.

La production de ces nouvelles fiches est adoptée d'emblée par les fabricants de portes et fenêtres et les menuisiers car elle facilite grandement leur travail. En effet, la pose de ce nouveau produit s'effectue en perçant des trous dans les portes et fenêtres et supprime ainsi le travail fastidieux qui consistait à effectuer, au moyen d'une scie circulaire, une encoche dans laquelle la lame de la fiche était introduite.

Malheureusement, l'arrivée de ce nouveau produit et la conjoncture défavorable réduisent d'autant la fabrication des anciens modèles. La reconversion est alors trop importante pour permettre à l'entreprise de survivre. «LA FICHE», comme on l'appelle à l'époque, ferme ses portes en avril 1969 après avoir présenté un Concordat par abandon d'actifs, accepté par ses créanciers. L'ensemble de la propriété, y compris les 10'000 m<sup>2</sup> attenants, est racheté par la société MRP SA. ■

*Texte de Michel Riat*

## Crèche : Les P'tits Musclés

La crèche les "P'tits musclés" compte 30 années d'existence. Le projet a été conçu par le Conseil communal d'Alle en 1992 à l'initiative de M. Charles Raccordon maire et Mme Jacqueline Hêche conseillère communale.

La crèche a été inaugurée le 10 octobre 1992 dans les locaux de l'immeuble locatif MRP à la rue Pierre-Péquignat. Un départ en douceur mais l'institution a bien vite progressé et le 4 juillet 1998 la crèche prenait possession de ses propres locaux dans le cadre du Centre commercial "Bon Aloï" à la route de Courgenay.

Huit ans plus tard, le développement croissant de l'institution obligeait les responsables à un nouveau déménagement en date du 15 mai 2006.

La paroisse catholique propriétaire de l'immeuble No. 4 situé à la rue "Abbé Duvernois" mettait à disposition de la crèche ce magnifique bâtiment et le parc attenant pour le plus grand plaisir de la petite enfance et des éducateurs.

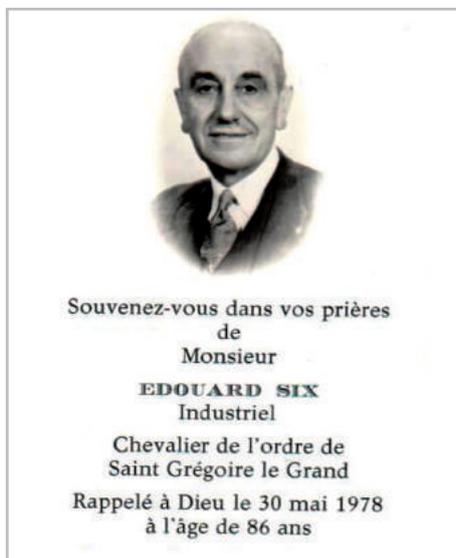
Depuis 2011, l'UAPE complète encore les services offerts par l'institution. ■

*Texte de Charles Raccordon*

*Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle*

## Dénomination des rues

Deux rues portent les noms de 2 personnalités ayant marqué le village d'Alle. Abbé Claude Duvernois, né à Fleurey-lès-Faverney, Franche-Comté. Curé d'Alle : 1746-1772. Il a construit l'école d'Alle en 1756. Décédé le 24.10.1772. Rue située au « Nord » de l'église et du cimetière.



Edouard Six, ressortissant de Tourcoing (France). Fondateur de la Filature de laine peignée d'Ajoie en 1933-1934. Décédé le 30.05.1978. Route relais entre Coin du Jonc et route Alle-Courgenay. ■

*Texte de Charles Raccordon*

*Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle*

## Jeux de quilles en 1910

Un mouton gras au vainqueur : Aujourd'hui méconnu et tombé dans l'oubli, le jeu de quilles, l'ancêtre du bowling en quelque sorte, était très répandu et populaire au début des années 1800 dans le Jura. Tellement prisé qu'en 1834, le canton de Berne dut en interdire la pratique sur la voie publique! Par ailleurs, une ordonnance bernoise interdisait d'employer des enfants en âge de scolarité à quiller le soir.

À l'époque, la plupart des établissements publics de la région disposent de leur propre piste. Par exemple, 9 des 13 restaurants d'Alle (1120 habitants) possèdent alors leur installation.

Les établissements qui organisent des concours doivent être en possession d'un permis préfectoral. Mais attention, le jeu n'est pas à la portée du premier venu. Le lancer de boule, sur une piste constituée de deux madriers légèrement coniques, exige une adresse certaine. Quand certains y perdent leur mise ou leur chemise, le vainqueur, peut repartir avec un «mouton gras et laineux» ou, comme à Réclère, avec un grand pain de sucre, ou de coquettes sommes d'argent. ■

*Source: Article de l'Hôta, ASPRUJ, 1990 (VEG)*

*Archives : Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle*

## Théâtre du patronage à la Maison des Œuvres



*Théâtre du patronage à la Maison des Œuvres avec Sr Michel, Sr Paul, Sr Aimée. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.*

La décoration a été réalisée par Robert et Angéline Christe. Danse boléro de Ravel chorégraphie par Jacqueline Chapuis (Greppin), Liliane Roth (Parrain) danseuse étoile.

1er rang assises de gauche à droite. Monique Rémy (Gatherat), Georgine Gafner (Neukomm), Lucie Rossé (Riat), Anne-Marie Huguelin (Bélet).

2ème rang de gauche à droite. Michelle Cattin, Josette Greppin, Soeur Michèle, Sr Paul Agnès Guélat, Claire Rossé (Von Allmen), Soeur Aimée, Agnès Riat, Carmen Rais (Bossy), Rose Anne Fleury (Surmont).

3ème rang de gauche à droite. Andrée Roth, Yolande Bregnard (Salomon), Denise Gafner (Hulmann), Liliane Roth (Parrain), Liliane Meyer (Wald), Marie Rose Gafner (Lerch), Anne-Marie Sutterlet (Nussbaumer), Irène Feira (Babey), Violaine Girardin (Burkhalter), Edith Rohrer (von Allmen), Lise-Marie Petignat (Gigandet), Anne-Marie Theubet (Billieux), Charlotte Racordon (Fillion), Rita Marchand (Oeuvery).

4ème rang de gauche à droite. Josette Saner (Studer), Monique Saner, Marie Louise Gurba (Froté), Danielle Greppin, Thérèse Racordon, Madeleine Rebetez, Antoinette Raval (Hubleur), Elisabeth Marchand (Sangsue), Jacqueline Chapuis (Greppin).

5ème rang de gauche à droite. Christiane Fleury (Schindelholz), Pierrette Christe, Anne-Marie Christe, Angeline Christe, Robert Christe.

Pour la sauvegarde de nos souvenirs et pour les archives, les personnes qui possèdent d'anciennes photos de classe peuvent s'adresser à Mme Marie-Eve Petignat (me.petignat2@bluemail.ch), Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle, qui va procéder à leur numérisation. Les photos vous seront restituées et paraîtront peut-être dans le présent journal local d'Alle. ■

*Texte de Marie-Eve Petignat, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle*

**Tirage et impression:** 1200 exemplaires / Imprimerie 2000, 2900 Porrentruy. **Articles:** Stéphane Babey, Maire / Carole Roos-Vermeille, conseillère communale / Marie-Eve Petignat, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Michel Riat / Agnès Savary, conseillère communale / Alan Stalder, conseiller communal. **Rédacteur en chef:** Alan Stalder, conseiller communal. **Photos:** Cyril Bregnard / Isabelle Fleury / Carole Greppin / Yan Noirjean, conseiller communal / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Carole Roos-Vermeille, conseillère communale / Agnès Savary, conseillère communale / Alan Stalder, conseiller communal. **Correcteur:** Raymond Julien, secrétaire communal. **Parution du journal:** 3x par année: Pâques, Fête d'Alle, Noël. Retrouvez les précédentes éditions sur [www.alle.ch](http://www.alle.ch)